
مذكرة رئيس الصندوق بشأن
تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى
جمهورية بنن من أجل
مشروع دعم تنمية محاصيل البستنة
رقم المشروع: 2000000882

الوثيقة: EB 2022/LOT/P.16

التاريخ: 6 ديسمبر/كانون الأول 2022

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية بشأن التمويل الإضافي المقترح الواردة في الفقرة 53.

الأسئلة التقنية:

Maam Suwadu Sakho Jimbira

موظفة برنامج البيئة والمناخ

شعبة البيئة والمناخ والشؤون الجنسانية، والإدماج

الاجتماعي، شعبة أفريقيا الغربية والوسطى

البريد الإلكتروني: suwadu.jimbira@ifad.org

Pascal Kaboré

المدير القطري

شعبة أفريقيا الغربية والوسطى

البريد الإلكتروني: p.kabore@ifad.org

جدول المحتويات

ii	موجز التمويل
1	أولا - الخلفية ووصف المشروع
1	ألف - الخلفية
1	باء - وصف المشروع الأصلي
2	ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي
2	ألف - الأساس المنطقي
3	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
4	جيم- المكونات والحصائل والأنشطة
6	دال- التكاليف والفوائد والتمويل
9	ثالثا - إدارة المخاطر
9	ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها
10	باء - الفئة البيئية والاجتماعية
10	جيم - تصنيف المخاطر المناخية
10	رابعا - التنفيذ
10	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
10	باء- الإطار التنظيمي
11	جيم - الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي
12	دال - التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل
12	خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني
12	سادسا - التوصية

فريق تنفيذ المشروع

Sana F.K. Jatta	المدير الإقليمي:
Pascal Kaboré	المدير القطري:
Maam Suwadu Sakho Jimbira	الموظفة التقنية الرئيسية:
Mouctar Diallo	موظف المالية:
Amath Pathe Sene	أخصائي المناخ والبيئة:
Adriana Lucia Jauregui Zabalaga	موظفة الشؤون القانونية:

موجز التمويل

وزارة الاقتصاد والمالية	المؤسسة المبادرة:
جمهورية بنن	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك	الوكالة المنفذة:
91.4 مليون دولار أمريكي	إجمالي تكلفة المشروع:
16.85 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 23.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة القرض الأصلي المقدم من الصندوق:
شروط تيسيرية للغاية	شروط القرض الأصلي المقدم من الصندوق:
0.355 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل 0.5 مليون دولار أمريكي تقريباً)	مبلغ منحة الصندوق الأصلية:
10.5 مليون دولار أمريكي	قيمة القرض الإضافي بموجب آلية الحصول على الموارد المقترضة:
قرض من الفئة 1 بشروط عادية مع أجل استحقاق وفترة سماح من اختيار المقترض بحد أقصى 35 سنة و10 سنوات على التوالي بمتوسط أجل سداد أقصى يبلغ 20 سنة. ويتألف سعر الفائدة من سعر فائدة مرجعي مُتغيّر قائم على السوق، وفرق سعر فائدة مُتغيّر، وعلاوة استحقاق تُحدد كل ثلاثة أشهر وتُطبق على سعر الفائدة القائم على السوق.	شروط القرض الإضافي بموجب آلية الحصول على الموارد المقترضة:
0.6 مليون دولار أمريكي	قيمة القرض الإضافي بموجب نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء:
80 في المائة بشروط فائقة التيسيرية و20 في المائة بشروط تيسيرية للغاية	شروط القرض الإضافي بموجب نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء:
3.9 مليون دولار أمريكي	قيمة فجوة التمويل الجديدة:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية؛ وبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، والوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي	الجهات المشاركة في التمويل:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 12 مليون دولار أمريكي (تمويل مشترك أولي)	قيمة التمويل المشترك:
صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 20 مليون دولار أمريكي (تمويل مشترك إضافي)	
برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة: 4.5 مليون دولار أمريكي	
الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي: 0.4 مليون دولار أمريكي القطاع الخاص: 1.2 مليون دولار أمريكي (من التمويل الإضافي)	
تمويل مواز	شروط التمويل المشترك:
4.8 مليون دولار أمريكي (من التمويل الأولي)	المساهمة التي يقدمها المقترض/المتلقي:
3.7 مليون دولار أمريكي (من التمويل الإضافي)	
3.9 مليون دولار أمريكي (من التمويل الأولي)	المساهمة التي يقدمها المستفيدون:
1.9 مليون دولار أمريكي (من التمويل الإضافي)	

أولا - الخلفية ووصف المشروع

ألف - الخلفية

- 1- وافق المجلس التنفيذي للصندوق على مشروع دعم تنمية محاصيل البستنة في ديسمبر/كانون الأول 2015 بتكلفة إجمالية قدرها 49.2 مليون دولار أمريكي موزعة على النحو التالي: قرض من الصندوق قدره 23.5 مليون دولار أمريكي، ومنحة من الصندوق قدرها 0.5 مليون دولار أمريكي، و12 مليون دولار أمريكي من صندوق الأوبك للتنمية الدولية، و4.5 مليون دولار أمريكي من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، و4.8 مليون دولار أمريكي من الحكومة، و3.9 مليون دولار أمريكي من المستفيدين. ودخل المشروع حيز النفاذ في 5 سبتمبر/أيلول 2016 لمدة سبع سنوات. وكان تاريخ الإنجاز الأولي والإغلاق هما 31 ديسمبر/كانون الأول 2026 و30 يونيو/حزيران 2027 على التوالي.¹
- 2- والهدف من المشروع هو زيادة دخل مزارع محاصيل البستنة على نحو مستدام، مع تعزيز قدرتها على الصمود في وجه تأثيرات تغير المناخ. والهدف الأصلي للمشروع هو الوصول إلى 20 000 أسرة معيشية مستفيدة مباشرة (أي 120 000 فرد من أفراد الأسر المعيشية)، بما في ذلك 17 000 مزارع من مزارعي محاصيل البستنة، واستحداث 3 000 وظيفة في الشركات في المراحل الأولية والنهائية للإنتاج، مع وجود ما لا يقل عن 40 في المائة من النساء و50 في المائة من الشباب من بين المستفيدين المباشرين.
- 3- وفي 3 يونيو/حزيران 2022، أرسلت حكومة بنن طلبا رسميا إلى الصندوق للحصول على تمويل إضافي قدره 15 مليون دولار أمريكي لتوسيع نطاق أنشطة المشروع وأيضا لتمديد تاريخ إنجاز المشروع وتوسيع منطقتة الجغرافية. ومن خلال طلب مماثل إلى صندوق الأوبك للتنمية الدولية، تعتزم الحكومة تعبئة تمويل مشترك إضافي قدره 20 مليون دولار أمريكي. وحتى 31 مايو/أيار 2022، بلغ معدل الصرف الإجمالي للمشروع 57.1 في المائة. وفي نهاية بعثة الإشراف في شهر يونيو/حزيران 2022، قُدرت احتمالية تحقيق المشروع لهدفه الإنمائي بنسبة 79.5 في المائة. ورد الصندوق بتأكيد طلب الحكومة وتُظمت بعثة مشتركة إلى بنن لهذا الغرض في يونيو/حزيران 2022.
- 4- وتبلغ التكلفة الإجمالية المقدرة للتمويل الإضافي والتمديد 41.8 مليون دولار أمريكي تشمل المساهمات التالية: (1) الصندوق: 11.1 مليون دولار أمريكي؛ (2) صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 20 مليون دولار أمريكي؛ (3) الحكومة: 3.7 مليون دولار أمريكي؛ (4) المستفيدين: 1.9 مليون دولار أمريكي؛ (5) المؤسسات المالية: 1.2 مليون دولار أمريكي، وبفجوة تمويل قدرها 3.9 مليون دولار أمريكي. والغرض من طلب الحكومة هو تحسين الاستثمارات إلى الحد الأمثل وضمان استدامتها ثم توسيعها جغرافيا.
- 5- وسيظل الهدف الإنمائي للمشروع ومكوناته، وكذلك تنفيذه وترتيباته المالية دون تغيير. وسيغطي التمديد في النهاية 36 شهرا.

باء - وصف المشروع الأصلي

- 6- يشمل المشروع مكونين تقنيين: (1) إضافة القيمة والتسويق؛ (2) تحسين إنتاجية محاصيل البستنة والإنتاج.
- 7- **المكون 1:** دعم إنشاء منصات محاصيل البستنة لتعزيز حوكمة أفضل لقطاع محاصيل البستنة. كما يشمل هذا المكون: (1) برنامجا لبناء القدرات المؤسسية للمنظمات المهنية؛ (2) دعما لنظم المعلومات عن الأسعار ومحاصيل البستنة؛ (3) دعما لتطوير الخدمات والتجارة في المراحل الأولية والنهائية للإنتاج، ولا سيما

¹ <https://webapps.ifad.org/members/eb/116/docs/arabic/EB-2015-116-R-14.pdf?attach=1>

للشباب الذين لديهم مبادرات في عمليات تجارية جديدة ستدعم تحديث القطاع.

- 8- **المكون 2:** دعم تطوير مناطق محاصيل البستنة القادرة على الصمود مع، قدر الإمكان، إدخال نظم الري بالرش أو النظم التي تعمل بالطاقة الشمسية وتستخدم القليل جدا من المياه. ويعزز هذا المكون الوصول إلى التكنولوجيات والتقنيات المحسنة من خلال: (أ) الدعم والمشورة المحليين المتخصصين، اللذين يُقدمهما تقنيون متخصصون في محاصيل البستنة ومزارعو تقوية محاصيل البستنة؛ (ب) الوصول إلى أسواق مجموعات محاصيل البستنة التي تشمل معدات الري الموفرة للمياه ومدخلات الجودة.

ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

ألف - الأساس المنطقي

- 9- قبل استعراض منتصف المدة الذي أجري في نوفمبر/تشرين الثاني 2020، واجه المشروع صعوبات في الإدارة أثرت على أدائه العام، ولا سيما مكون "الإنتاجية" حيث لم يجر تطوير إلا 14 في المائة من مناطق محاصيل البستنة المقررة (296 هكتارا من أصل 100 2 هكتار). ومنذ إجراء استعراض منتصف المدة، زادت إنجازات المشروع، مع تطوير مناطق محاصيل البستنة (1 490.6 هكتار حتى من 31 مارس/آذار 2022 من أصل 1 681.5 هكتار مقرر). وتدعم هذه التطورات نظم ري فعالة وتكنولوجيات مبتكرة وتعاونيات محاصيل البستنة المنظمة من القاعدة إلى القمة وتعزيز منظماتها الوطنية الجامعة. ومكّن المشروع تحقيق: (1) زيادة في غلة محاصيل البستنة من 6 إلى 100 في المائة؛ (2) زيادة بنسبة 50 في المائة في الطاقة الإنتاجية للبذور قبل الأولية؛ (3) زيادة بنسبة 150 في المائة في الطاقة الإنتاجية للبذور المحلية المتنوعة.
- 10- ويؤكد هذا الأداء صحة التوجيهات التي أصدرتها الحكومة في برنامج عملها الجديد للفترة 2021-2026، والتي تشمل محاصيل البستنة ضمن أولويات وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك، مما يجعلها ركيزة أساسية للأمن الغذائي والتغذوي، وأيضا مصدر موثوق للدخل والقيمة المضافة. وستكون الاستثمارات الحكومية المستقبلية في محاصيل البستنة مدفوعة بنتائج المشروع. وبالتالي أصبح التمويل التكميلي وتمديد المشروع خيارا استراتيجيا للقطاع الزراعي.
- 11- وسيؤثر التمويل الإضافي على إنجازات المشروع على النحو التالي:

- ستزيد مساحة تدخل المشروع من 27 إلى 53 بلدية، أي 26 بلدية إضافية مع ما يقرب من 2 500 هكتار من محيطات التركيز. وبهذا التمديد، يشترك المشروع الآن في أقطاب التنمية الزراعية السبعة في البلد؛
- سيعود التوسع في مناطق جديدة بفائدة مباشرة على 16 000 أسرة معيشية جديدة،² مما سيؤثر على 96 000 شخص إضافي. ومن خلال 8 901 أسرة معيشية يدعمها المشروع في مرحلته الحالية، يتمثل الهدف النهائي في الوصول إلى 24 901 أسرة معيشية بما يعادل 149 406 أشخاص، منهم 40 في المائة من النساء و50 في المائة من الشباب؛
- سيُتيح التمديد تخصيص نهج المشروع بما يناسب مناطق الزراعة. والهدف هو تعزيز الزراعة المتعددة الأنواع للخضروات في المناطق شبه الحضرية والتخصص في أحواض محاصيل البستنة الريفية الرئيسية للمحاصيل الرئيسية واسعة النطاق (الفلل، والبصل، والبامية)؛

² تشير التقديرات إلى أن هذه الأسر تضم أكثر من 300 120 شخص استنادا إلى الافتراضات التالية: المساحة المحتملة: 2 030 هكتار؛ متوسط المساحة لكل منتج: 8/1 هكتار => 280 16 أسرة معيشية؛ ويتراوح حجم الأسرة المعيشية ما بين 7.5 و9.4 أفراد.

- سيجري تحسين الوصول إلى الأسواق بدرجة كبيرة بما يقرب من 220 مرفقا للتخزين والتجهيز والتسويق. كما سيجري تيسير هذا الوصول من خلال الترويج التجاري ودعم التعاقد مع مشغلي السوق. ويتمتع المشروع الآن بسجل حافل في تنفيذ البنية التحتية بوتيرة سريعة، وهو أمر مفيد لتمديد.

الجوانب الخاصة المتعلقة بأولويات التعميم المؤسسي في الصندوق

- 12- تماشيا مع التزامات التعميم للتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق، صُنِف المشروع على أنه:

☒ يراعي التغذية

☒ يفضي إلى التحول في المنظور الجنساني

☒ يراعي الشباب

☒ يراعي المناخ

- 13- والتمويل الإضافي مقصود منه أيضا توطيد نظرية التغيير التي تستند إلى توسيع نطاق الاستثمارات الإنتاجية لزيادة مساهمة محاصيل البستنة في الأمن الغذائي والتغذوي وكذلك مداخيل الفقراء الريفيين. كما أنه يستجيب للحاجة إلى مراعاة أقطاب التنمية الزراعية الرئيسية مثل قطب التنمية الزراعية 1 الذي يُعد الرائد الوطني في إنتاج الخضروات المتخصصة.

باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

- 14- **الاستهداف الجغرافي.** يُنفذ المشروع في سبع مناطق جنوبية من بنن وهي: مقاطعة الأطلسي، ومقاطعة كوفو، والمقاطعة الساحلية، ومقاطعة مونو، ومقاطعة أوميه، ومقاطعة الهضبة، ومقاطعة وزو. ويعتمد اختيار المقاطعات والبلديات على المعايير الأربعة التالية: (1) وجود إمكانات أو ظهور محاصيل بستنة صغيرة مربحة؛ (2) وجود إمكانات مائية زراعية يمكن تطويرها وتعيّنتها للمزارع الصغيرة بتكاليف معقولة؛ (3) القرب من مراكز الاستهلاك الرئيسية، بما في ذلك التجمعات الحضرية في لاغوس وإبيادان ولومي وأكرا وكوتونو؛ (4) ارتفاع معدل الفقر وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية بالإضافة إلى ارتفاع البطالة بين الشباب.
- 15- ونغطي منطقة تدخل المشروع في المرحلة الحالية 27 بلدية في 4 من أقطاب التنمية الزراعية³ في الجزء الجنوبي من البلد. وسيؤدي التوسع الجغرافي المطلوب إلى توسيع منطقة التدخل الحالية إلى 26 بلدية جديدة، وسُعطى الأولوية إلى الأحواض الشمالية. ويقتصر اختيار البلديات في أقطاب التنمية الزراعية على مستويين: (1) مناطق التعزيز؛⁴ (2) مناطق التمديد.⁵
- 16- **المستفيدون.** هناك ثلاثة مستويات من الاستهداف:

- ما قبل الإنتاج: شركات البذور (الفردية والخاصة والتعاونية) وموردو المدخلات العضوية/غير

³ هذه هي أقطاب التنمية الزراعية 4 و5 و6 و7. وتمتلك بنن 7 أقطاب تنمية زراعية محددة وفقا لخصائص زراعية إيكولوجية محددة.

⁴ يعتمد اختيار مناطق التعزيز على المعايير التالية: (1) مستوى إمكانية الوصول إلى المواقع؛ (2) وجود بنية تحتية للوصول إلى الأسواق ناتجة عن المرحلة الأولى من المشروع؛ (3) وجود مواقع تعاني من نقص في تعبئة المياه وإدارتها ومثانة معدات الضخ بالطاقة الشمسية؛ (4) درجة تنظيم المستفيدين؛ (5) حالة تطوير الموقع؛ (6) وجود آلية مبيعات جماعية لتيسير أماكن مخصصة لمنتجات محاصيل البستنة.

⁵ يستند تعريف مناطق التمديد إلى المعايير التالية: (1) إمكانات مائية زراعية يمكن تطويرها وحيث يمكن للمزارع الصغيرة تعبئة المياه بسهولة وبتكاليف معقولة؛ (2) إمكانات أو ظهور محاصيل البستنة المربحة على نطاق صغير؛ (3) وجود نقاط استراتيجيات لتعبئة المواد الخام اللازمة للتجهيز؛ (4) ارتفاع معدلات الفقر وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية ومعدلات البطالة والبطالة الناقصة بين الشباب؛ (5) التكامل مع التدخلات الأخرى المتعلقة بالتطورات المائية الزراعية التي يمكن استخدامها لمحاصيل البستنة، ومع برنامج تكامل الأسواق الإقليمية؛ (6) درجة إمكانية الوصول إلى المواقع.

العضوية.

- الإنتاج: مزارعو محاصيل البستنة الصغار الذين يزرعون مساحات صغيرة تبلغ 8/1 هكتار وإلى حد ما الذين يزرعون مساحات 4/1 هكتار.
 - ما بعد الإنتاج: وحدات التجهيز الصغيرة والمتوسطة الحجم (المبادرات الفردية الخاصة، والتعاونيات، ومجموعات المصالح الاقتصادية، ومنظمات المنتجين، ومنظمات المجهزين).
- 17- وستكون النساء والشباب الذي يبلغون من العمر من 18 إلى 35 سنة هم المستهدفون الرئيسيون بنسبة 40 في المائة على الأقل من النساء و50 في المائة من الشباب من بين المستهدفين المباشرين. وستُعطى الأفضلية للأشخاص ذوي الإعاقة، بهدف الوصول إلى 5 في المائة من المستفيدين من هذه الفئة.

جيم- المكونات والحاصلات والأنشطة

- 18- يتمحور المشروع حول المكونين التاليين:

المكون 1: إضافة القيمة والتسويق**الحصيلة المتوقعة: تحسين تقييم منتجات محاصيل البستنة والوصول إلى الأسواق.**

- 19- ستحدد الأنشطة المتوقعة في إطار التمويل الإضافي مستوى الطلب وتقسّم السوق وفقا لخصائص معينة، حيث ستفصل الطلب على منتجات محاصيل البستنة الطازجة عن الطلب على المنتجات المجهزة. وسيستند النهج الاستراتيجي إلى شركات منتجة مستوحاة من تجربة مشروع دعم التنمية الزراعية والوصول إلى الأسواق الذي تقوم ميزته النسبية على الرغبة في الأعمال الشاملة التي تربط مشغلي السوق بصغار المنتجين في علاقة مربحة لجميع الأطراف. وسيضع المشروع نفسه كميسر يتمتع بخبرة متطورة في مرحلة ما بعد الإنتاج لتهيئة الظروف المواتية لعمليات الاندماج التي تؤدي إلى الشركات التجارية وتيسير في الوقت نفسه الوصول إلى التمويل (الصندوق الوطني للتنمية الزراعية وASF-Benin ومؤسسات مالية أخرى).

المكون الفرعي 1-1: إقامة الشركات وتنمية القدرات المهنية لأصحاب المصلحة**الحصيلة المتوقعة: إقامة وتعزيز الشركات المهنية وتنمية القدرات المهنية لأصحاب المصلحة.**

- 20- في مناطق التدخل الحالية، ستركز مرحلة التمديد على: (1) الجمع بين استراتيجية السوق وبرنامج تكامل الأسواق الإقليمية فيما يتعلق بممرات التجارة عبر الحدود؛ (2) تسهيل الوصول إلى الأسواق من خلال تعزيز الشركات الإنتاجية؛ (3) دعم التحول المؤسسي للمنصات القطاعية إلى منظمة مهنية هيكلية؛ (4) التدريب على محو الأمية المالية، وتعزيز الإدارة وتيسير الحصول على الخدمات المالية.

- 21- وسيُضطلع بالأنشطة على مستويين: (1) التوجيهات الزراعية العامة وبناء القدرات في الإدارة وتمويل خطط الأعمال لتنفيذ مشروعات ريادة الأعمال في مجال محاصيل البستنة؛ (2) الإجراءات المحددة التي حُددت في قطب التنمية الزراعية 1 (كاريماما ومالانفيل) وقطب التنمية الزراعية 2، لتطوير تكنولوجيا حفظ البصل ودعم تطوير "مجموعة الفلفل الحار" (في كاندي) وإحياء إنتاج البطاطس في بهونكو.

المكون الفرعي 1-2: البنية التحتية للأسواق وتحسين الوصول إليها**الحصيلة المتوقعة: تحسين وصول المنتجين إلى البنية التحتية القادرة على الصمود التي تزيد من القيمة المضافة وتيسر الوصول إلى الأسواق.**

- 22- سيجري تنفيذ الأنشطة من خلال تفويض من السلطة المتعاقدة. وستقوم مديرية الهندسة الريفية والوحدة البيئية التابعة لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك بإجراء/تحديث الدراسات الخاصة بالأعمال

والإشراف على تنفيذها. وستضمن مديرية الهندسة الريفية الامتثال للقواعد والمعايير طوال العملية على نطاق المشروع.

23- وسيغطي المشروع الأولوية لاستدامة الإنجازات من خلال المساهمة في إنشاء آلية صيانة وظيفية محلية تشمل المستفيدين والخدمات التقنية والبلديات (المسؤولة الآن عن إدارة الطرق الريفية بموجب قانون اللامركزية).

24- **التدخلات في منطقة التوسع:** إنشاء البنية التحتية للتعبئة والتخزين المؤقت والمبيعات، ولا سيما للبصل، والتي تمثل تحديات في الحفظ وتُعد عقبة رئيسية أمام تنمية القطاع. كما سيجري إصلاح طرق الوصول وصيانتها.

المكون 2: تحسين إنتاجية وإنتاج محاصيل البستنة

الحصيلة المتوقعة: تحسين الإنتاجية والإنتاج الزراعيين في سلاسل القيمة المستهدفة من خلال الممارسات الزراعية الذكية مناخياً.

25- سيشمل تحسين الإنتاجية والإنتاج بناء قدرات أصحاب المصلحة في قطاع محاصيل البستنة وتيسير وصولهم إلى (1) عوامل الإنتاج العالية الجودة مثل: المياه والبذور ومدخلات محددة؛ (2) الخدمات المالية من خلال شراكة مع الصندوق الوطني للتنمية الزراعية. وسيتمتع المشروع على الجيل الثاني من استراتيجية الاستشارات الزراعية الوطنية لتزويد مزارعي محاصيل البستنة بالأنواع المختلفة من الدعم التي يحتاجون إليها.

المكون الفرعي 2-1: مرافق محاصيل البستنة القادرة على الصمود

الحصيلة المتوقعة: تؤدي مرافق محاصيل البستنة القادرة على الصمود إلى زيادة إنتاجية سلاسل القيمة المستهدفة.

26- إن الهدف الرئيسي لأعمال محاصيل البستنة هو التحكم الكامل في إمدادات المياه. وسيجري تنفيذ الأنشطة من خلال تفويض من السلطة المتعاقدة. وستجري مديرية الهندسة الريفية والوحدة البيئية التابعة لوزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك دراسات بشأن الأعمال وتشرف على تنفيذها. كما أنهما ستضمنان الامتثال للقواعد والمعايير طوال العملية على نطاق المشروع.

27- **ستستفيد الأنشطة في منطقة التوسع مما يلي:** (1) الدراسات المتاحة للمناطق والتي أجريت بموجب المشروعات السابقة وتلك التي أجراها الشركاء⁶ وتحديثها المسبق كشرط أساسي؛ (2) التكنولوجيات وممارسات التنمية المحلية؛ (3) وجود هياكل وظيفية لتعبئة المياه (على سبيل المثال، الخزانات في بادجودي، وكوسيتي، وكادولاسي، وكباكبالاري). وحسب مصدر المياه، ستستخدم تقنيات مختلفة لنزح المياه (الأبار الأنبوبية والضخ السطحي وما إلى ذلك) استناداً إلى نتائج الدراسات.

المكون الفرعي 2-2: الوصول إلى التكنولوجيات والتقنيات المحسنة

الحصيلة المتوقعة: زيادة الوصول إلى التكنولوجيات والتقنيات المحسنة واستخدامها.

28- يعتبر دعم الزراعة شبه الحضرية من خلال تعزيز محاصيل البستنة أساسياً للتنمية الحضرية ويلبي الطلب على المنتجات الغذائية الزراعية العالية الجودة من المدن. ولهذه الغاية، سيزيد المشروع الإمداد من المواد النباتية (المدخلات من البذور والمدخلات المتخصصة الأخرى)، ويعزز البحوث والدعم الاستشاري المتخصص، ويسهم في تحسين التغذية في البلديات المستهدفة.

⁶ 330 هكتاراً في كاريماما عن طريق مشروع الأمن الغذائي من خلال تنمية الأراضي المنخفضة وتعزيز قدرات التخزين في بنن، وحوالي 10 هكتارات في بادجودي، وكوسيتي، وغيرها، عن طريق شركاء آخرين.

دال- التكاليف والفوائد والتمويل

تكاليف المشروع

29- تقدر تكلفة المشروع بما في ذلك الطوارئ المادية والمالية بمبلغ 41.8 مليون دولار أمريكي على مدى أربع سنوات (2023-2026). وتوزع التكاليف كما يلي: المكون 1: 12.2 مليون دولار أمريكي (29.2 في المائة)؛ والمكون 2: 24.9 مليون دولار أمريكي (59.5 في المائة)؛ والمكون 3: 4.7 مليون دولار أمريكي (11.2 في المائة).

الجدول 1

موجز التمويل الأصلي والإضافي

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	التمويل الإضافي	التمويل الأصلي*	
34 579	11 079	23 500.0	قرض الصندوق
500.0	-	500.0	منحة الصندوق
38 114.7	21 214.7	16 900.0	الجهات الأخرى المشاركة في التمويل
5 711.7	1 858.6	3 853.1	المستفيدين
8 546.1	3 707.3	4 838.8	المقترض/المتلقي
3 921	3 921		فجوة التمويل
91 372.4	41 780.5	49 591.9	المجموع

الجدول 2

التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب المكون (والمكون الفرعي) وجهة التمويل
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

التمويل الإضافي												
المجموع		فجوة التمويل		المقرض/المتلقي		المستفيدين		الجهات الأخرى المشاركة في التمويل		قرض إضافي من الصندوق		المكونات/المكونات الفرعية
المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
12 040.4	8	953.8	7	834.6	6	761.4	56	6 694.6	23	2 796		ألف- إضافة القيمة والتسويق
5 283.9	18	953.8	3	161.1	7	382.3	19	990.6	53	2 796		إقامة الشراكات وتنمية القدرات المهنية لأصحاب المصلحة
6 756.5	0	-	10	673.5	6	379.1	84	5 704.0	0	-		البنية التحتية للأسواق وتحسين الوصول إليها
24 944.3	12	2 969.2	9	2 162.8	4	1 095.5	47	11 776.2	28	6 941		باء- زيادة إنتاجية وإنتاج محاصيل البستنة
10 447.7	28	2 969.2	2	230.5	1	84.4	2	223.1	66	6 941		مرافق لمحاصيل البستنة القادرة على الصمود
14 496.5	0	-	13	1 932.3	7	1 011.1	80	11 553.1	0	-		الحصول على التكنولوجيات والتقنيات المتقدمة
4 795.8	0	-	15	709.9	0	-	57	2 743.8	28	1 342		جيم- التنسيق والرصد والتقييم وإدارة المعرفة
3 649.0	0	-	15	544.6	0	-	75	2 743.8	10	361		التنسيق والإدارة
1 146.8	0	-	14	165.3	0	-	0	-	86	982		الرصد والتقييم وإدارة المعرفة
41 780.5	9	3 923.0	9	3 707.3	4	1 856.9	51	21 214.7	27	11 079		المجموع

الجدول 3

التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب فئة الإتفاق وجهة التمويل
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإتفاق	قرض إضافي من الصندوق		الجهات الأخرى المشاركة في		المستفيدون		المقترض/المتلقي		فجوة التمويل		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	عينيا	نقديا	عينيا	نقديا	المبلغ	%	
أولاً- التكاليف الاستثمارية											
ألف- الأشغال المدنية الريفية	47.3	0	11 702.7	76	1 380.9	9	2 363.6	15	-	0	15 494.5
باء- الإعانات والمنح	8 003.2	69	1 585.8	14	413.8	4	-	0	1 614.3	14	11 617.2
جيم- المركبات	-	0	201.6	81	-	0	46.4	19	-	0	248.0
دال- المعدات والمواد	120.5	31	25.3	7	32.1	8	71.8	19	134.1	35	383.7
هاء- الاستشاريون	1 682.4	34	1 360.6	27	-	0	759.7	15	1 177.4	24	4 980.1
واو- التدريب وحلقات العمل	1 178.9	20	3 796.5	63	30.0	1	-	0	997.2	17	6 002.6
زاي- التكاليف الاستثمارية	-	0	452.5	85	-	0	81.5	15	-	0	534.0
مجموع التكاليف الاستثمارية	11 032.4	28	19 125.0	49	1 856.9	5	3 322.8	8	3 923.0	10	39 260.1
ثانياً- التكاليف المتكررة											
ألف- التكاليف التشغيلية	46.3	12	292.8	73	-	0	61.1	15	-	0	400.2
باء- تكاليف الموظفين	-	0	1 796.8	85	-	0	323.4	15	-	0	2 120.2
مجموع التكاليف المتكررة	46.3	2	2 089.6	83	-	0	384.5	15	-	0	2 520.5
المجموع	11 078.7	27	21 214.7	51	1 856.9	4	3 707.3	9	3 923.0	9	41 780.5

الجدول 4

تكاليف المشروع بحسب المكون وسنة المشروع
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون/المكون الفرعي	سنة المشروع الأولى		سنة المشروع الثانية		سنة المشروع الثالثة		سنة المشروع الرابعة		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
ألف- إضافة القيمة والتسويق	3 306.5	63	1 572.0	30	69.3	1	336.1	6	5 283.9
إقامة الشراكات وتنمية القدرات المهنية لأصحاب المصلحة	473.6	7	3 313.3	49	1 781.4	26	1 188.2	18	6 756.5
البنية التحتية للأسواق وتيسير الوصول إليها	3 780.1	31	4 885.3	41	1 850.8	15	1 524.3	13	12 040.4
المجموع الفرعي									
باء- زيادة إنتاجية وإنتاج محاصيل البستنة	5 728.2	40	8 143.3	56	625.0	4	-	0	14 496.5
مرافق لمحاصيل البستنة القادرة على الصمود	3 363.0	32	5 990.7	57	1 030.6	10	63.5	1	10 447.7
الحصول على التكنولوجيات والتقنيات المتقدمة	9 091.2	36	14 134.0	57	1 655.6	7	63.5	0	24 944.3
المجموع الفرعي									
جيم- التنسيق والرصد والتقييم وإدارة المعرفة	1 195.7	33	878.7	24	803.9	22	770.7	21	3 649.0
التنسيق والإدارة	210.6	18	257.9	22	262.2	22	416.1	36	1 146.8
الرصد والتقييم وإدارة المعرفة	1 406.3	29	1 136.6	24	1 066.1	22	1 186.8	25	4 795.8
المجموع الفرعي	14 277.6	34	20 155.9	48	4 572.5	11	2 774.5	7	41 780.5

استراتيجية وخطة التمويل والتمويل المشترك

30- تبلغ التكلفة المقدرة لأنشطة التمويل الإضافي والتمديد 41.8 مليون دولار أمريكي، وتشمل المساهمات التالية: (1) الصندوق: 11.1 مليون دولار أمريكي (26.5 في المائة)؛ (2) صندوق الأوبك للتنمية الدولية: 20 مليون دولار أمريكي (47.9 في المائة)؛ (3) الحكومة: 3.7 مليون دولار أمريكي (8.9 في المائة)؛ (4) المستفيدين: 1.9 مليون دولار أمريكي (4.4 في المائة)؛ (5) المؤسسات المالية: 1.2 مليون دولار أمريكي (2.9 في المائة)؛ وفجوة تمويل جديدة قدرها 3.9 مليون دولار أمريكي (9.3 في المائة). ويمكن تدبير موارد لسد هذه الفجوة من خلال دورات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء اللاحقة و/أو من خلال آلية الوصول إلى الموارد المقترضة (بموجب شروط تمويل تُحدد ور هنا بالإجراءات الداخلية وموافقة المجلس التنفيذي اللاحقة) أو عن طريق تمويل مشترك يُحدد أثناء التنفيذ.

الصرف

31- سيسمح تحديث برمجيات المحاسبة بمحاسبة منفصلة للتمويل الإضافي. وبعد دخول التمويل الإضافي حيز النفاذ، سُنفتح حسابات مخصصة (حساب واحد لكل جهة مانحة) في المصرف المركزي لدول غرب أفريقيا لتلقي الأموال من نوافذ التمويل المختلفة. وسيقتصر التعامل مع هذه الحسابات على الأمانة المأذون لهم تماشياً مع أحكام اتفاقيات التمويل.

موجز الفوائد والتحليل الاقتصادي

32- تُظهر نتائج التحليل الاقتصادي أن المشروع مربح. واستناداً إلى الربحية الاقتصادية التي حُددت بعد التجميع حسب المكون، يبلغ معدل العائد الداخلي للمكونين 21 في المائة و55.3 في المائة، على التوالي، ويبلغ صافي القيمة الحالية حوالي 15.07 مليون دولار أمريكي للمكون 1 وما يقرب من 99 مليون دولار أمريكي للمكون 2. وباختصار، يسجل المشروع معدل عائد داخلياً يبلغ 44.1 في المائة ويتوقع أن يحقق صافي ربح إضافياً يزيد عن 114.06 مليون دولار أمريكي على مدار العشرين سنة القادمة.

استراتيجية الخروج والاستدامة

33- سيعطي تنفيذ المشروع لتعاونيات محاصيل البستنة واتحاداتها (الاتحاد الوطني لمنظمات محاصيل البستنة في بنن) مسؤولية أكبر في إدارة المرافق واتفاقيات الأعمال مع مشغلي السوق، لضمان الإدارة المستدامة للبنية الأساسية للإنتاج وتحسين وصول صغار المنتجين إلى السوق. وستساهم الشراكة المؤسسية مع وكالات التنمية الزراعية الإقليمية وإشراك السلطات المحلية اللامركزية في التعزيز المستدام للقطاع من خلال: (1) تعزيز التوجيهات بشأن العمليات والرصد التقني للبنية التحتية؛ (2) دمج زراعة محاصيل البستنة في استراتيجيات التنمية الاقتصادية المحلية.

ثالثاً – إدارة المخاطر

ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها

34- يُصنف المستوى العام للمخاطر، بعد تدابير التخفيف، على أنه معتدل. وتتعلق المخاطر الرئيسية بما يلي: (1) قدرات إدارة المشروع، ولا سيما لبناء أكثر من 2 000 هكتار من مناطق محاصيل البستنة؛ (2) استمرار سوء نوعية العمل في المرافق؛ (3) التأخيرات في بناء البنية التحتية للإنتاج والتجهيز؛ (4) رجحان الإنتاج على حساب التجهيز والتسويق مع ارتفاع مخاطر خسارة ما بعد الحصاد؛ (5) قابلية التلف التي تتفاقم بفعل تأثيرات تغير المناخ. وتشمل تدابير تخفيف هذه المخاطر ما يلي: (1) تفويض المسؤولية عن إدارة المشروع لتخطيط وتشغيل المرافق؛ (2) التعاون مع مديرية الهندسة الريفية من أجل الرصد التقني المحلي وتقييم التطورات؛ (3) إعطاء الأولوية للمواقع التي توجد بشأنها دراسات تقنية، وبناء آبار أنبوبية وأحواض مرتفعة

فيما يتعلق بالآبار الضيقة؛ (4) الانتهاء المبكر من الدراسات التحضيرية خلال الدورة الحالية من المشروع؛ (5) تعبئة الخبرة في مرحلة ما بعد الإنتاج لإعداد وتنفيذ استراتيجية التطوير والتسويق؛ (6) تعزيز التكنولوجيات والتقنيات والممارسات القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ.

35- والمخاطر الإضافية هي: (1) أثر جائحة كوفيد-19 على التنقل والحصول على المدخلات؛ (2) الحرب في أوكرانيا التي تؤثر على الحصول على المدخلات، وزيادة أسعار السلع (الطاقة وما إلى ذلك) والتي أدت إلى التضخم؛ (3) العوامل الأخرى مثل تغير المناخ.

باء - الفئة البيئية والاجتماعية

36- يُصنف مستوى مخاطر المشروع على أنه معتدل. وستعتمد الآثار البيئية والاجتماعية السلبية المحتملة لمرحلة التوسع هذه على مدى تطوير البنية التحتية (بناء الآبار والآبار الضيقة، وتطوير مواقع محاصيل البستنة، والطرق الريفية) المتوخاة لأنشطة التعزيز والمناطق المستهدفة الجديدة. ويمكن أن تتسبب الأعمال في تدهور التربة والغطاء النباتي، وتلوث المياه والتربة، وانتشار آفات المحاصيل، ومشاكل اجتماعية متعلقة بالنزاعات بين مزارعي محاصيل البستنة والرعاة.

37- وسيكون التحدي هو توسيع نطاق إنجازات المشروع مع ضمان أن تُمكن البدائل "الأكثر مراعاة للبيئة" أصحاب المصلحة من تحقيق أهدافهم المتعلقة بالإنتاج والاستدامة. وتحدد المذكرة المحدثة لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي السياق والتحديات البيئية والمناخية لمنطقة التدخل الممتدة، وتقدم توصيات مناسبة.

جيم - تصنيف المخاطر المناخية

38- تُصنف المخاطر المناخية على أنها معتدلة. وقد تحدث آثار ناجمة عن تغير المناخ، ولا سيما في المناطق الشمالية، ولكن يمكن التحكم فيها بفضل التقنيات الزراعية التي أُدخلت. وبعض المخاطر التي حُددت هي: الفيضانات، ونقص المياه بسبب الجفاف، ودرجات الحرارة المرتفعة للغاية، وحرائق الغابات، وشدة الظواهر الطبيعية وتواترها.

رابعاً - التنفيذ

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

39- يتماشى التمويل الإضافي المقترح مع سياسات الصندوق ذات الصلة، بما في ذلك: الإطار الاستراتيجي للفترة 2016-2025؛ وسياسة الاستهداف؛ والسياسة المتعلقة بالمؤسسات الريفية؛ واستراتيجية الانخراط مع القطاع الخاص للفترة 2019-2024؛ وسياسة التمويل الريفي الشمولي؛ وسياسة المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛ وإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي.

باء- الإطار التنظيمي

الإدارة والتنسيق

40- يظل الإشراف من جانب وزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك دون تغيير، كما هو الحال بالنسبة لهيكلية الإدارة المؤسسية للبرنامج الإطاري للصندوق في بنن. وسيتعين على الركيزة الإقليمية في أقطاب التنمية الزراعية والإدارة التشغيلية من خلال وكالات التنمية الزراعية الإقليمية استيعاب اتصالات الدعم

الإقليمية وتوزيع الوظائف وفقا لأساليب محددة بوضوح.⁷ ويشمل ذلك الاعتماد على وكالات التنمية الزراعية الإقليمية من أجل: (1) تعبئة المهارات الاستشارية الزراعية والإشراف عليها؛ (2) دعم تطوير منظمة بين المهن ذات هيكل محدد؛ (3) المساهمة في رصد التطورات والبنية التحتية.

41- وسيستمر الحفاظ على استخدام الإدارة المفوضة للمشروع مع إجراء تعديلات، إذا لزم الأمر، استنادا إلى نتائج المراجعة التقنية والمؤسسية. وبصرف النظر عن الرقابة التي تمارس من خلال حزمة الإدارة المفوضة للمشروع، يمكن تعبئة الخبرة المتعلقة بمراقبة الجودة عبر وكالات التنمية الزراعية الإقليمية (بالتعاون مع مديرية الهندسة الريفية).

42- وعلى مستوى البرنامج الإطاري للصندوق في بنين، وسيتألف الفريق التقني للمشروع من: (1) مدير مشروع مسؤول عن التخطيط والإشراف على شركاء دعم التنفيذ؛ (2) خبير معني بمرحلة ما بعد الإنتاج؛ (3) خبير بيئي زراعي مسؤول عن الإنتاج والقدرة على الصمود في وجه المناخ؛ (4) متخصص في المنظمات والمؤسسات الريفية؛ (5) أخصائي تطوير وبنية تحتية؛ (5) مسؤول رصد وتقييم يدير أيضا الواجهة مع وكالات التنمية الزراعية الإقليمية ووزارة الزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك. وستبني مرحلة التمديد على تعبئة المهارات الحالية، وإذا لزم الأمر، ستجرى تعديلات لتحسين الأداء.

43- وفي مناطق التمديد (الأقطاب 1، و2، و4)، ستكون وكالات التنمية الزراعية الإقليمية مسؤولة عن التنفيذ بموجب شروط ستحدد لاحقا. وسيضطلع بالمهام المالية أمناء المحاسبة المعينين لهذا الغرض.

الإدارة المالية والتوريد والحوكمة

44- ستنفذ الأنشطة التي ستمول من التمويل الإضافي على النحو المنصوص عليه في دليل التنفيذ والإجراءات الإدارية والمالية والمحاسبية الخاصة بالمشروع. وكجزء من تمديد المشروع في أقطاب التنمية الزراعية 1 و2 و4، سيستكمل الفريق الائتماني بأمناء محاسبة (واحد لكل قطب) سيتعاملون حصرا مع العمليات الميدانية داخل الأقطاب. وتظل وظائف البرنامج الإجمالية هي الإدارة المالية والإشراف على الامتثال لمذكرات التفاهم مع وكالات التنمية الزراعية الإقليمية وتبرير السلف.⁸ ولكي تفي هذه الكيانات بالحد الأدنى من معايير الإدارة المالية، ستفتح حسابات فرعية تشغيلية لتغطية النفقات على المستوى الإقليمي.

45- ويمتلك البرنامج الإطاري للصندوق في بنين بالفعل الموارد والقدرات اللازمة لتنفيذ العمليات والإجراءات ذات الصلة. ويدير موظف توريد ومساعد ليهما عدة سنوات من الخبرة في مجال التوريد العام الذي تموله الجهات المانحة جميع الأنشطة المتعلقة بالتوريد. ويمكن تعيين استشاريين مخصصين وموظف محفوظات لتعزيز الفريق إذا لزم الأمر. وستكون هناك حاجة إلى تحديث خطة التوريد بمجرد تنفيذ آليات تمديد المشروع.

جيم – الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي

46- **الرصد والتقييم.** نظام الرصد والتقييم مدمج جيدا مع نظام البرنامج الإطاري للصندوق في بنين. وسيستند الرصد إلى الآلية القائمة بالفعل. وهناك حاجة إلى إجراء التحسينات التالية: (1) إعطاء دور أكبر لوكالات التنمية الزراعية الإقليمية في الإبلاغ عن المعلومات وقياس الغلات، ورصد اتباع مقدمي الخدمات الاستشارية الزراعية للاستراتيجية الوطنية للخدمات الاستشارية؛ (2) تفعيل نظام لرصد التطورات في الموقع؛ (3) إنشاء أداة لرصد الشراكات عبر الإنترنت.

47- ويشمل نظام الرصد والتقييم ما يلي: (1) التقييم الذاتي التشاركي الذي يشمل المستفيدين وأصحاب المصلحة

⁷ لم تتمكن وكالات التنمية الزراعية الإقليمية من استيعاب وظائف الإدارة المالية للمشروع.

⁸ تُصدر الشيكات باسم الأفراد وليس باسم الكيانات.

الآخرين؛ (2) بعثات إشراف ودعم للتنفيذ مشتركة بين الحكومة والصندوق؛ (3) التقييمات الخارجية الدورية.

48- **التواصل الاستراتيجي والتعلم وإدارة المعرفة.** سيظل موقع البرنامج الإطاري للصندوق في بنن على شبكة الإنترنت هو الأداة الرئيسية لتبادل المعلومات عن الإنجازات والخبرات والدروس المستفادة. وسُصدر التقارير السنوية والنشرات الإخبارية نصف السنوية والأفلام الوثائقية ومنتجات التواصل الأخرى للإبلاغ عن تدخلات المشروع وأثارها. وسيجري التواصل بين أصحاب المصلحة لتبادل أفضل الممارسات والمعرفة من خلال مجموعات التبادل المواضيعية والزيارات التعليمية وحلقات العمل الوطنية والإقليمية وكذلك من خلال الإذاعات المجتمعية ووسائط التواصل الاجتماعي.

دال – التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل

49- سيجري تعديل اتفاقية التمويل لتشمل المبلغ الإضافي المقدم من الصندوق وقدره 11.079 مليون دولار أمريكي، وتحديد شروط وأحكام القرض الجديدة التي سيجري التفاوض بشأنها لتعكس التوسع في المنطقة الجغرافية وكذلك تمديد تاريخ الإنجاز.

خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

50- سيشكل تعديل لاتفاقية التمويل بين جمهورية بنن والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. وسُعدّل اتفاقية التمويل بعد الموافقة على التمويل الإضافي.

51- وجمهورية بنن مخوّلة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

52- واني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح تقديمه يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

سادسا - التوصية

53- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنن قرضا بشروط عادية بقيمة عشرة ملايين وخمسمائة ألف دولار أمريكي (10 500 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنن قرضا بشروط فائقة التيسيرية بقيمة أربع مائة وثلاثة وستين ألفا وسبع مائة وثمانية وستين دولارا أمريكيا (463 768 دولارا أمريكيا)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

وقرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنن قرضا بشروط تيسيرية للغاية بقيمة مائة وخمسة عشر ألفا وتسعمائة واثنين وأربعين دولارا أمريكيا (115 942 دولارا أمريكيا)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

ألفرو لاريو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Logical framework for additional financing

Hierarchy of results	Key indicators				Means of verification			Hypotheses
	Last name	Ref.	Midterm	End	Source	Frequency	Responsibility	
SCOPE	1. Number of people receiving services promoted or supported by the project (BI 1)		7,500	16,000	Project HSE	Half-yearly	ProCAR (CSR/CSE)	
	Number of women		3,000	6,400				
	Number of young people		3,750	8,000				
	Number of people living with disabilities		375	800				
	2. Number of households receiving program support (IB 1.a)		7,500	16,000				
	3. Number of people reached within supported households (IB 1.b)		45,000	96,000				
	Number of women		18,000	38,400				
	Number of young people		22,500	48,000				
Number of people living with disabilities		2,250	4,800					
MAIN OBJECTIVE								
Contribute to the sustainable improvement of food and nutritional security and the reduction of rural and peri-urban poverty in the project area	4. Number of people benefiting from economic mobility		7,688	12,813	Reference, Mid-term, End of project	Year 1, 2 and 3	ProCAR (CSR/CSE)	
	5. Beneficiary women (Percentage) reporting minimum dietary diversity (MDD-W) (BI 1.2.8)		45	75	IBRE survey	Year 1, 2 and 3		
	6. Households (Percentage) having improved their knowledge, attitudes and practices (KAP) related to nutrition (BI 1.2.9)		45	75	IBRE survey	Year 1, 2 and 3		
DEVELOPMENT OBJECTIVE								
Sustainably increase the income of vegetable farms, while improving their resilience to climate change	7. Increase in % of the amount in FCFA of the annual income of market gardeners							
	Increase in the annual income of market gardeners		30	50				
	8. Percentage of households declaring an increase in production (BI 1.2.4)		45	75	IBRE survey	Annual		
	9. Percentage of households satisfied with the services provided by the project (IB SF 2.1)		45	75	Satisfaction survey	Annual		
Effects & Products								
<i>Effect 1. The valuation of market gardening products and access to the market are improved</i>	23. Number of rural enterprises (Processors) supported reporting increased profits (BI 2.2.2)		15	30	IBRE survey (Baseline, Mid-term, End of project)	Annual from year 2	ProCAR	
	24. Number of rural producer organizations that have entered into formal partnerships, agreements or contracts with public or private entities (BI 2.2.3)		5	10				
	25. Households (percentage) reporting better physical access to marketing, processing and storage facilities (BI 2.2.6)		45	75				
<u>Product 1.1.</u> Professional partnerships and the professionalization of	26. Number of apexes having benefited from support		3	5	HSE Activity reports	Annual	ProCAR	
	27. Number of rural enterprises with access to business development services (BI 2.1.1)		15	30	IBRE survey	Annual		

Hierarchy of results	Key indicators				Means of verification			Hypotheses
	Last name	Ref.	Midterm	End	Source	Frequency	Responsibility	
actors are developed and consolidated	28. Percentage of supported rural producers who belong to a producer organization		45	75	HSE Activity reports	Annual	ProCAR	
	30. Number of business opportunities created by project actions		6	8	HSE Activity reports	Annual	ProCAR	
<u>Product 1.2.</u> Producers' access to resilient infrastructure that increases value addition and facilitates access to markets is improved	31. Number of marketing, processing or storage facilities constructed or rehabilitated (BI 2.1.6)		149	227	HSE	Annual	ProCAR (CSR/CSE) / ATDA / DGR	
	Marketing facilities constructed or rehabilitated		27	54				
	Processing facilities constructed		24	30				
	Storage facilities constructed		98	143				
	32. Number of stakeholder groups strengthened for market infrastructure management		98	143	HSE Activity reports	Annual	ProCAR / Municipality	
33. Number of farm road maintenance committees supported		15	25	HSE Activity reports	Annual	ProCAR / Municipality		
<u>Outcome 2.</u> <i>Agricultural productivity and production in targeted value chains are improved in accordance with climate-smart agricultural practices</i>	10 . Households reporting reduced water scarcity compared to production needs (BI 1.2.3)				IBRE survey (Baseline, Mid-term, End of project)	Annual		
	11. % Households declaring an increase in production (BI 1.2.4)		45	75	IBRE survey (Baseline, Mid-term, End of project)	Annual		
	12. % Households reporting having adopted new or improved technologies, practices or inputs (BI 1.2.2)		45	75	IBRE survey (Baseline, Mid-term, End of project)	Annual		
	13. Percentage of people with improved empowerment (IE 2.1)		50	75	IBRE survey (Baseline, Mid-term, End of project)	Annual from year 2		
<u>Product 2.1.</u> Resilient market gardening schemes improve the productivity of targeted value chains	15. Agricultural land (Number of hectares) with newly constructed or rehabilitated water infrastructure (BI 1.1.2)		2,501.36	2,501.36	HSE	Half-yearly	ProCAR (CSR/CSE) & ATDA	
	16. Number of beneficiaries with access to resilient market gardening facilities		9,130	15,216	HSE	Half-yearly	ProCAR (CSR/CSE)	
<u>Product 2.2.</u> Access to and use of improved technologies and techniques are increased	17. Rural producers with access to production inputs or technological modules (IB 1.1.3)		9,562	15,937	HSE Activity reports	Half-yearly	ATDA / ProCAR	
	18. Number of people trained in production practices or technologies (BI 1.1.4)		9,130	15,216	HSE Activity reports	Half-yearly	ATDA / ProCAR / Agricultural advisory service providers	
	19. Number of households having received targeted support to improve their nutrition (BI 1.1.8)		7,172	11,953	HSE Activity reports	Half-yearly	ProCAR	
	20. Number of rural producer organizations (seed companies, biopesticide cooperatives, organic fertilizer cooperatives, FeNOMA, umbrella organizations) having received support (BI 2.1.3)	0	20	35	HSE Activity reports	Half-yearly	ProCAR	
	21. Number of varieties of vegetable products developed locally (including seed potatoes)		3	5	HSE Activity reports	Annual	ProCAR / INRAB /	

Hierarchy of results	Key indicators				Means of verification			Hypotheses
	Last name	Ref.	Midterm	End	Source	Frequency	Responsibility	
							WorldVeg / DPV	

Updated summary of the economic and financial analysis

Table A
Financial cash flow models

Modèle 1 : Unité de transformation d'une taille moyenne de 25 à 50 tonnes pour produire de la tomate en purée et la poudre du piment											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu		30,72	42,56	52,80	64,00	72,00	76,00	76,00	80,00	80,00	80,00
Couts		19,89	23,70	28,38	33,70	39,20	39,41	39,41	41,31	43,01	41,31
marge brute		10,83	18,86	24,42	30,30	32,80	36,59	36,59	38,69	36,99	38,69
Marge brute additionnelle		10,83	18,86	24,42	30,30	32,80	36,59	36,59	38,69	36,99	38,69
TRI (%)	62,0%										
VAN (6%; million FCFA)	320,00										
Modèle 2: Unité paysanne de stockage de l'oignon (20 t)											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	-	4,80	5,60	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00
Couts	-	4,63	4,63	4,63	4,63	4,63	4,63	4,63	4,63	4,63	4,63
marge brute	-	0,17	0,97	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37
Marge brute additionnelle	-	0,17	0,97	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37	1,37
TRI (%)	13,7%										
VAN (6%; million FCFA)	6,03										
Modèle 3: Unité de stockage de l'oignon de capacité petite à moyenne (200 t)											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	-	54,08	58,24	62,40	62,40	62,40	62,40	62,40	62,40	62,40	62,40
Couts	-	53,20	53,20	53,20	53,20	53,20	53,20	53,20	53,20	53,20	53,20
marge brute	-	0,88	5,04	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20
Marge brute additionnelle	-	0,88	5,04	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20	9,20
TRI (%)	29,6%										
VAN (6%; million FCFA)	67,90										
Modèle 4: Unité de stockage de l'oignon de grande capacité (1 200 t)											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	-	316,80	316,80	345,60	374,40	403,20	403,20	403,20	403,20	403,20	403,20
Couts	-	307,20	307,20	312,96	318,72	324,48	324,48	324,48	324,48	324,48	324,48
marge brute	-	9,60	9,60	32,64	55,68	78,72	78,72	78,72	78,72	78,72	78,72
Marge brute additionnelle	-	9,60	9,60	32,64	55,68	78,72	78,72	78,72	78,72	78,72	78,72
TRI (%)	54,6%										
VAN (6%; million FCFA)	627,59										
Modèle 5: Puits tubés dans le PDA 1: Tomate, oignon et piment - 8 par ha											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	5,0	6,22	9,51	9,51	9,51	9,51	9,51	9,51	9,51	9,51	9,51
Couts	3,9	4,72	4,50	4,50	4,72	4,50	4,50	4,72	4,50	4,50	4,72
marge brute	1,1	1,49	5,00	5,00	4,78	5,00	5,00	4,78	5,00	5,00	4,78
Marge brute additionnelle	-	0,37	3,88	3,88	3,66	3,88	3,88	3,66	3,88	3,88	3,66
TRI (%)	52,7%										
VAN (6%; million FCFA)	33,45										
Modèle 6: Puits tubés dans le PDA 1: Pomme de terre et oignon -4 par ha											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	5,8	6,67	7,90	7,90	7,90	7,90	7,90	7,90	7,90	7,90	7,90
Couts	5,1	5,68	5,48	5,48	5,68	5,48	5,48	5,68	5,48	5,48	5,68
marge brute	0,7	0,99	2,43	2,43	2,23	2,43	2,43	2,23	2,43	2,43	2,23
Marge brute additionnelle	-	0,28	1,71	1,71	1,51	1,71	1,71	1,51	1,71	1,71	1,51
TRI (%)	39,7%										
VAN (6%; million FCFA)	13,65										
Modèle 7: Puits tubés dans le PDA 4: Tomate, piment et gombo - 8 par ha											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	4,7	5,78	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15
Couts	3,1	3,87	3,67	3,67	3,87	3,67	3,67	3,87	3,67	3,67	3,87
marge brute	1,5	1,92	5,48	5,48	5,29	5,48	5,48	5,29	5,48	5,48	5,29
Marge brute additionnelle	-	0,38	3,94	3,94	3,75	3,94	3,94	3,75	3,94	3,94	3,75
TRI (%)	74,8%										
VAN (6%; million FCFA)	35,86										
Modèle 8: Aménagements pour les eaux de surface dans le PDA 4: Tomate, piment et gombo - 8 par ha											
	Sans projet	Années - Avec Projet									
		An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20

Revenu	4,7	5,78	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15	9,15
Couts	3,1	3,52	3,33	3,33	3,52	3,33	3,33	3,52	3,33	3,33	3,52
marge brute	1,5	2,26	5,83	5,83	5,64	5,83	5,83	5,64	5,83	5,83	5,64
Marge brute additionnelle	-	0,72	4,29	4,29	4,10	4,29	4,29	4,10	4,29	4,29	4,10
TRI (%)	65,6%										
VAN (6%; million FCFA)	33,12										
Modèle 9: Forage dans le PDA 5: Tomate, piment et crin crin											
	Sans projet	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	5,4	6,50	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91
Couts	3,1	4,01	3,81	3,81	4,01	3,81	3,81	4,01	3,81	3,81	4,01
marge brute	2,3	2,49	6,09	6,09	5,90	6,09	6,09	5,90	6,09	6,09	5,90
Marge brute additionnelle	-	0,17	3,78	3,78	3,59	3,78	3,78	3,59	3,78	3,78	3,59
TRI (%)	21,0%										
VAN (6%; million FCFA)	23,53										
Modèle 10: Forage artésien dans le PDA 5:Tomate, piment et crin crin											
	Sans projet	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	5,4	6,50	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91	9,91
Couts	3,1	4,01	3,81	3,81	4,01	3,81	3,81	4,01	3,81	3,81	4,01
marge brute	2,3	2,49	6,09	6,09	5,90	6,09	6,09	5,90	6,09	6,09	5,90
Marge brute additionnelle	-	0,17	3,78	3,78	3,59	3,78	3,78	3,59	3,78	3,78	3,59
TRI (%)	87,0%										
VAN (6%; million FCFA)	34,85										
Modèle 11: Puits tubés dans le PDA 7: Tomate, carotte et piment											
	Sans projet	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	7,5	8,50	12,84	12,90	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96
Couts	4,3	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06
marge brute	3,2	3,45	7,97	8,03	7,90	8,09	8,09	7,90	8,09	8,09	7,90
Marge brute additionnelle	-	0,23	4,76	4,82	4,68	4,88	4,88	4,68	4,88	4,88	4,68
TRI (%)	84,3%										
VAN (6%; million FCFA)	44,86										
Modèle 12: Forage dans le PDA 7: Tomate, carotte et piment											
	Sans projet	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	7,5	8,50	12,84	12,90	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96
Couts	4,3	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06
marge brute	3,2	3,45	7,97	8,03	7,90	8,09	8,09	7,90	8,09	8,09	7,90
Marge brute additionnelle	-	0,23	4,76	4,82	4,68	4,88	4,88	4,68	4,88	4,88	4,68
TRI (%)	26,3%										
VAN (6%; million FCFA)	34,30										
Modèle 13: Planches surélevées dans le PDA 7: Tomate, carotte et piment											
	Sans projet	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	7,5	8,50	12,84	12,90	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96
Couts	4,3	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06
marge brute	3,2	3,45	7,97	8,03	7,90	8,09	8,09	7,90	8,09	8,09	7,90
Marge brute additionnelle	-	0,23	4,76	4,82	4,68	4,88	4,88	4,68	4,88	4,88	4,68
TRI (%)	76,0%										
VAN (6%; million FCFA)	44,39										
Modèle 14: Forage artésien dans le PDA 7: Tomate, carotte et piment											
	Sans projet	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	7,5	8,50	12,84	12,90	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96	12,96
Couts	4,3	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06	4,86	4,86	5,06
marge brute	3,2	3,45	7,97	8,03	7,90	8,09	8,09	7,90	8,09	8,09	7,90
Marge brute additionnelle	-	0,23	4,76	4,82	4,68	4,88	4,88	4,68	4,88	4,88	4,68
TRI (%)	102,9%										
VAN (6%; million FCFA)	45,62										
Modèle 15: Production de tomate sous serres (4 cycles/an)											
	Sans projet	An 1	An 2	An 3	An 4	An 5	An 6	An 7	An 8	An 9	Ans 10 à 20
Revenu	0,3	7,73	12,88	12,86	12,86	12,86	12,86	12,86	12,86	12,86	12,86
Couts	0,3	1,45	1,39	1,39	1,45	1,39	1,39	1,45	1,39	1,39	1,45
marge brute	0,0	6,28	11,48	11,47	11,42	11,47	11,47	11,42	11,47	11,47	11,42
Marge brute additionnelle	-	6,26	11,47	11,45	11,40	11,45	11,45	11,40	11,45	11,45	11,40
TRI (%)	71,4%										
VAN (6%; million FCFA)	60,56										

Table B
Project costs and logframe targets

Coûts du projet (FIDA, OPEP, IFL)	Bénéficiaires PADMAR+			
	Coûts (\$ millier)	Catégories de bénéficiaires	Nombre de bénéficiaire	Cout par bénéficiaire (\$)
Sous composante				
SC 1.1. Partenariats et professionnalisation	4,738.7	Acteurs de la filière	16.000	296.2
SC 1.2. Infrastructures et d'accès au marché	5,704.0	Acteurs de la filière	16.000	356.5
SC 2.1. Aménagements maraichers résilients	11,553.1	Maraichers	15.937	724.9
SC 2.1 Accès aux Technologies et Techniques Améliorées	10,132.8	Maraichers	15.216	665.9
Total	41,780.5	Acteurs de la filière	16.000	2,611.3

Table C
Main assumptions and shadow prices

Les hypothèses suivantes ont été émises pour l'analyse économique et financière qui concerne l'unité productive (ferme, unité de transformation ou de stockage...) :

- Un horizon d'analyse du projet sur 20 ans, qui représente la durée de vie économique des investissements et aménagements majeurs du projet ;
- Adoption des prix constants ;
- Un taux d'actualisation de 6 per cent (suivant la même hypothèse que le projet parent et d'un projet récent : PADAAM⁹) ;
- Le Projet s'investit dans plusieurs activités touchant la filière maraichère qui génèrent des avantages économiques conséquents mais la disponibilité des données ainsi que la nature de certaines activités limitent l'exercice de quantification des bénéfices potentiels générés. Pour cette raison, quelques modèles clés ont été identifiés (voir ci-dessous) ;
- Taux de change officiel est de 1 USD = 656 FCFA
- Taux de change d'ombre est de 1 USD = 662.5 FCFA
- Taux de conversion pour les produits importés est de 0.96
- Taux de conversion pour les intrants importés est de 1.74
- Le salaire journalier est de 1 818 FCFA

Niveaux de rendement (kg/ha) et de perte post-récolte (%)

	Sans projet		PADMAR+	
	Rendement (kg/ha)	Perte post-récolte (%)	Rendement (kg/ha)	Perte post-récolte (%)
Tomate	9 000	25%	16 000	12%
Piment	8 000	10%	12 000	7%
Gombo	5 000	20%	7 000	10%
Crincrin	7 500	15%	9 500	7%
Carotte	15 000	10%	20 000	5%
Oignon	12 000	20%	15 600	10%
Pomme de terre	8 500	20%	10 000	10%

Table D
Beneficiary adoption rates and phasing

Composante	Modèles	Unité	2023	2024	2025	2026
C1: Valorisation et mise en marché	M1	unité	23	7		
	M2	unité	20	50	30	
	M3	unité		10	15	
	M4	unité		6		
C2: Amélioration de la productivité et de la production	M5	ha	250	300		
	M6	ha		1 000		
	M7	ha	50			
	M8	ha	150			
	M9	ha	23			
	M10	ha	50			
	M11	ha	300	100		
	M12	ha	27			
	M13	ha	50	50		
	M14	ha	50	100		
	M15	unité		12		

Table E
Economic cash flow

(en milliard FCFA)	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	A10	A11	A12	A13	A14	A15	A16	A17	A18	A19	A20
Bénéfices additionnels	0,47	4,86	8,82	8,99	9,24	9,85	9,56	9,55	9,90	9,62	9,56	9,94	9,59	9,55	9,94	9,63	9,53	9,93	9,63	9,56
Coûts économiques	8,66	11,82	2,69	1,59	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bénéfices additionnels nets	8,19	-6,97	6,13	7,40	9,24	9,85	9,56	9,55	9,90	9,62	9,56	9,94	9,59	9,55	9,94	9,63	9,53	9,93	9,63	9,56
TRE (%)	43%																			
VAN (6%; milliards FCFA)	74,32																			

Table F
Sensitivity analysis

		TRE	VAN 6%; million USD)	VAN (6 per cent ; million FCFA)
Base	-	43%	113.3	74 322
Costs increase	20%	43%	96.8	63 533
	30%	36%	85	55 556
	40%	30%	72.5	47 578
Benefits decrease	20%	39%	72.6	47 636
	30%	28%	48.3	31 709
	40%	18%	24.1	15 783